

TRANSALP

Programme de mobilité individuelle de moyenne durée en réciprocité.

Programma di mobilità di media durata in reciprocità.

GRILLE D'ÉVALUATION DES COMPÉTENCES ACQUISES LORS DU SEJOUR DANS L'ÉTABLISSEMENT PARTENAIRE GRIGLIA DI VALUTAZIONE DELLE COMPETENZE ACQUISITE DURANTE IL SOGGIORNO NELLA SCUOLA PARTNER

Nom de l'élève/ <i>Cognome/ Nome dell'allievo</i>	
Durée du séjour/ <i>Durata del soggiorno</i>	
Classe fréquentée/ <i>Classe frequentata</i>	
Nom du professeur/ <i>Nome del docente</i>	

Discipline(s) évaluée(s) (cocher la(les) discipline(s) évaluée(s))/Disciplina/e valutata/e
(contrassegnare la/e disciplina/e valutata/e)*

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Italien/ <i>Italiano</i> | <input type="checkbox"/> Mathématiques/ <i>Matematica</i> |
| <input type="checkbox"/> Français/ <i>Francese</i> | <input type="checkbox"/> Sciences physiques et Chimie/ <i>Fisica e chimica</i> |
| <input type="checkbox"/> Anglais/ <i>Inglese</i> | <input type="checkbox"/> SVT (Biologie)/ <i>Biologia</i> |
| <input type="checkbox"/> Histoire-géographie/ <i>Storia-Geografia</i> | <input type="checkbox"/> Economie/ <i>Economia</i> |
| <input type="checkbox"/> Autres/ <i>Altro</i> : | |

**Merci d'utiliser une grille d'évaluation par matière (utilizzare una griglia per ogni disciplina)*

*Domaine du savoir être (plusieurs réponses possibles)/Campo del sapere essere (diverse
risposte possibili).*

L'élève (*l'allievo/a*) :

- | |
|---|
| <input type="checkbox"/> Manifeste de l'intérêt pour la discipline/ <i>Manifesta interesse per la disciplina</i> |
| <input type="checkbox"/> Respecte les consignes du professeur et le fonctionnement de la classe et s'y conforme/ <i>Rispetta le consegne del docente e il funzionamento della classe e vi si adatta</i> |
| <input type="checkbox"/> Fait preuve de persévérance/ <i>Fa prova di perseveranza</i> |
| <input type="checkbox"/> Est capable d'agir en autonomie/ <i>È in grado di agire in autonomia</i> |
| <input type="checkbox"/> A gagné en assurance/ <i>Ha acquisito sicurezza</i> |
| <input type="checkbox"/> Exerce des responsabilités dans la classe/ <i>Ha responsabilità nella classe</i> |

Domaine sur savoir-faire – Méthodes de travail/Campo delle competenze – Metodi di lavoro

L'élève (l'allievo/a) :

- Cherche à apprendre et à comprendre par écoute active/ *Cerca di imparare e di comprendere attraverso un attento ascolto*
- Pose des questions quand il (elle) n'a pas compris/ *Fa domande quando non ha capito*
- Prend des notes/ *Prende appunti.*
- Est capable d'exécuter seul(e) une tâche proposée/ *È in grado di eseguire da solo un compito assegnato*
- Est capable de travailler efficacement avec un partenaire ou en petit groupe/ *È in grado di lavorare con efficacia con un partner o un piccolo gruppo*
- Est capable d'organiser son travail dans le temps imparti/ *È in grado di organizzare il proprio lavoro nel tempo assegnato*
- Sait reconnaître ses erreurs pour progresser/ *Sa ammettere i suoi errori per progredire*
- A acquis des stratégies d'apprentissage propres à la discipline/ *Ha acquisito strategie d'apprendimento proprie alla disciplina*
- Est capable de faire le lien avec le programme de son lycée d'origine/ *È in grado di fare un collegamento col programma della scuola di origine*
- Est capable de comparer les contenus et les méthodes/ *È in grado di confrontare contenuti e metodi.*

Domaine des savoirs /Campo delle conoscenze

◆ Connaissance de la langue de la discipline/ *Conoscenza della lingua della disciplina*

● Compréhension orale/ *Comprensione orale*

L'élève peut suivre le cours/ <i>L'allievo può seguire il corso</i>	<input type="checkbox"/> Non, semble ne pas comprendre/ <i>No, sembra non capire.</i> <input type="checkbox"/> Comprend globalement les questions traitées/ <i>Capisce globalmente le domande trattate</i> <input type="checkbox"/> Comprend le cours en détail/ <i>Capisce il corso nei dettagli e ne coglie le sfumature</i>
L'élève comprend les consignes/ <i>L'allievo capisce le consegne</i>	<input type="checkbox"/> Non, semble ne rien comprendre/ <i>No, sembra non capire nulla</i> <input type="checkbox"/> Comprend partiellement les consignes/ <i>Capisce parzialmente le consegne</i> <input type="checkbox"/> Comprend toutes les consignes et indications/ <i>Capisce tutte le consegne e le indicazioni</i>

● Compréhension de l'écrit/ *Comprensione Scritta*

L'élève comprend le contenu d'un texte lu en cours/ <i>L'allievo capisce il contenuto d'un testo letto in corso</i>	<input type="checkbox"/> Non, semble ne pas comprendre/ <i>No, sembra non capire</i> <input type="checkbox"/> Comprend globalement le sujet traité/ <i>Capisce globalmente l'argomento trattato</i> <input type="checkbox"/> Comprend le texte en détail/ <i>Capisce il testo nei dettagli</i>
L'élève comprend les consignes écrites/ <i>L'allievo capisce le consegne scritte</i>	<input type="checkbox"/> Non, semble ne pas comprendre/ <i>No, sembra non capire</i> <input type="checkbox"/> Comprend partiellement les consignes/ <i>Capisce parzialmente le consegne</i> <input type="checkbox"/> Comprend toutes les consignes et indications/ <i>Capisce tutte le consegne e le indicazioni</i>

● Expression orale / *Espressione orale*

<p>L'élève participe activement en cours / <i>L' allievo partecipa attivamente al dialogo educativo.</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Non, assiste passivement au cours / <i>No, assiste passivamente alle lezioni corso.</i></p> <p><input type="checkbox"/> Est capable de répondre aux questions / <i>È in grado di rispondere alle domande.</i></p> <p><input type="checkbox"/> Intervient de temps en temps seulement / <i>Interviene saltuariamente.</i></p> <p><input type="checkbox"/> Participe activement au cours / <i>Partecipa attivamente al dialogo educativo.</i></p>
--	---

● Expression orale discursive / *Espressione orale discorsiva*

<p>L'élève est capable de s'exprimer en continu / <i>L' allievo è in grado di esprimersi con fluidità in situazione</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Non, n'ose pas prendre la parole en continu / <i>No, non osa prendere la parola.</i></p> <p><input type="checkbox"/> Non, ne s'exprime que par phases très courtes / <i>No, si esprime solamente con frasi cortissime.</i></p> <p><input type="checkbox"/> Est capable d'exposer brièvement sur un sujet / <i>È capace di esporre rapidamente su un argomento.</i></p> <p><input type="checkbox"/> Est capable de faire un exposé dans la classe / <i>È capace di fare un'esposizione alla classe.</i></p>
---	--

● Progrès / *Progressi*

<p>De manière générale, l'élève a fait des progrès / <i>In generale l'alunno ha fatto progressi</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Non, n'a pas fait de progrès / <i>No, non ha fatto progressi</i></p> <p><input type="checkbox"/> A fait des progrès mais n'a pas obtenu un niveau suffisant pour comprendre la totalité du cours / <i>Ha fatto progressi ma non ha ottenuto un livello sufficiente per comprendere l'intera lezione.</i></p> <p><input type="checkbox"/> A fait de nets progrès qui lui ont permis de s'intégrer parfaitement à la classe / <i>Ha fatto molti progressi che gli hanno permesso di integrarsi perfettamente nella classe.</i></p>
---	--

■ **Connaissances disciplinaires / *Conoscenze disciplinari***

- L'élève est capable de comprendre et d'utiliser la terminologie propre à la discipline / *L'allievo è in grado di capire e di utilizzare la terminologia appropriata alla disciplina.*
- L'élève est capable d'exécuter des travaux écrits / *L'allievo è in grado di eseguire lavori scritti.*
- Au cours de son séjour, l'élève a acquis de nouvelles connaissances dans la discipline / *Durante il suo soggiorno, l'allievo ha acquisito nuove conoscenze nella disciplina.*

<p>Principaux points du programme abordés pendant le séjour de l'élève / <i>principali punti del programma affrontati durante il soggiorno dell'allievo / a.</i></p>	<p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p>
--	--

Date

Signature de l'enseignant

Cachet de l'établissement